

Tax & Legal Alert

Hungary • Issue 364 • 9 June 2009

Az Országgyűlés elfogadta az egyes adótörvények és egyéb törvények módosításáról szóló 2009. évi XXXV. számú törvényjavaslatot, amely a 2009. évet érintő módosításokat tartalmazza.

The Hungarian Parliament has adopted Act No. XXXV of 2009 amending certain tax laws and related legislation for 2009.

Számviteli törvény tervezett módosításai

Planned amendments to the Accounting Act

Contacts:

Russell W. Lambert
Country Managing Partner
E-mail: russell.w.lambert@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9223

Gabriella Erdős
Partner
E-mail: gabriella.erdos@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9130

Paul Grocott
Partner
E-mail: paul.grocott@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9260

Tamás Lócsei
Partner
E-mail: tamas.locsei@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9358

Susan Lumpkin
Partner
E-mail: susan.lumpkin@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9940

Zaid Sethi
Partner
E-mail: zaid.sethi@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9289

PricewaterhouseCoopers Kft.
Wesselényi utca 16, Budapest, H-1077
Tel: +36 1 461 9100

www.pwc.com/hu

This Tax & Legal Alert is produced by PricewaterhouseCoopers' tax department in co-operation with Réti, Antall & Madl Landwell, a Law Firm associated with PricewaterhouseCoopers.

Réti, Antall & Madl Law Firm
Wesselényi utca 16/A, Budapest, H-1077
Tel: +36 1 461 9888

www.landwellglobal.com/hu

Az Országgyűlés elfogadta az egyes adótörvények és egyéb törvények módosításáról szóló 2009. évi XXXV. számú törvényjavaslatot, amely a 2009. évet érintő módosításokat tartalmazza. A Kormány döntésének megfelelően a 2010. évet érintő intézkedések külön törvényjavaslatként kerültek benyújtásra az Országgyűlés elé. A számviteli törvényt érintő módosító rendelkezéseket az alábbiak szerint foglaljuk össze.

A most benyújtott törvényjavaslat értelmében 2010-től bármely vállalkozó vezetheti euróban a könyveit, de döntését 5 éven belül nem változtathatja meg. Amennyiben a vállalkozó az eurótól eltérő devizában kívánja a könyveit vezetni, 2010-től elegendő lesz, ha a bevételek, költségek, ráfordítások, illetve a pénzügyi eszközök és kötelezettségek több, mint 25%-a a választott devizában merül fel, szemben a korábbi 50%-os követelménnyel.

További tervezett módosítás, hogy a kialakult üzleti gyakorlatnak megfelelően a jövőben a szerződésen alapuló – konkrét termékhez, anyaghoz, áruhoz, szolgáltatásnyújtáshoz közvetve kapcsolódó, nem számlázott – utólag kapott, illetve nyújtott engedmények egyéb eredmény javára, illetve terhére történő elszámolása nem kötődik

The Hungarian Parliament has adopted Act No. XXXV of 2009 amending certain tax laws and related legislation for 2009. According to the Government's decision, other measures that are due to take effect in 2010 have been submitted for parliamentary approval as part of a separate legislative package. The proposed amendments to the Accounting Act are summarised below.

Under the proposed changes, any company may keep its books in euros from 2010; however, their decision to do so will be binding (i.e. no change will be possible) for a period of five years. If companies choose to keep their books in a currency other than euros, from 2010 on, it will be sufficient, if more than 25% of their revenues, costs and expenses, and their financial assets and liabilities are denominated in the chosen currency, as opposed to the earlier 50% requirement.

Another proposed amendment is that, in line with the established business practice, in the future, the accounting of rebates provided or received without invoice in connection with specific products, materials or services under contractual relationship, and charged or credited to the result, will not be tied to the date of financial settlement; instead, these items will also have to be accounted in accordance with the general rules.

majd a pénzügyi rendezés időpontjához, hanem e tételeket is az általános szabályok szerint kell elszámolni.

Amennyiben a Kormány törvényjavaslatát az Országgyűlés elfogadja, az euróban történő könyvvezetésre vonatkozó szabályok a 2010-ben és azt követően induló üzleti évekről készített beszámolókra, míg az engedmények elszámolására vonatkozó szabályok már a 2009-es üzleti évre is alkalmazandók/alkalmazhatók lesznek.

Amennyiben a fentiekkel kapcsolatban bármilyen kérdése lenne, kérjük, forduljon Erdős Gabriellához (tel: +36 1 461 9130, e-mail: gabriella.erdos@hu.pwc.com) vagy Dr. Réczei Gézához (tel: +36 1 461 9737 e-mail: geza.reczei@hu.pwc.com).

If the Parliament approves the bill containing these legislative changes, regulations concerning bookkeeping in euros will apply to financial statements for the financial years starting in or after 2010, while rules pertaining to the accounting of rebates will also be applicable for the financial year of 2009.

If you have any questions regarding the above, please contact Gabriella Erdős (phone: +36 1 461 9130, e-mail: gabriella.erdos@hu.pwc.com) or Dr. Géza Réczei (phone: +36 1 461 9737, e-mail: geza.reczei@hu.pwc.com).

Tax & Legal Alert

Hungary • Issue 364 • 9 June 2009

Legal Disclaimer: The material contained in this alert is provided for general information purposes only and does not contain a comprehensive analysis of each item described. Before taking (or not taking) any action, readers should seek professional advice specific to their situation. No liability is accepted for acts or omissions taken in reliance upon the contents of this alert.

If you no longer wish to receive Tax & Legal Alert, please write to the following e-mail address: tax.alert@hu.pwc.com

© 2009 PricewaterhouseCoopers Kft. All rights reserved. "PricewaterhouseCoopers" refers to the Hungarian firm of PricewaterhouseCoopers Kft. or, as the context requires, the network of member firms of PricewaterhouseCoopers International Limited, each of which is a separate and independent legal entity